

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

Второе совещание Временной межправительственной руководящей группы по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли

Бангкок, 23-25 марта 2016 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Подготовка проекта «дорожной карты»
по осуществлению основных положений
проекта текста регионального соглашения**

**Подготовка проекта «дорожной карты» по осуществлению
основных положений проекта текста регионального
соглашения по упрощению процедур трансграничной
безбумажной торговли**

Записка секретариата*Резюме*

Настоящий доклад подготовлен секретариатом для того, чтобы помочь Временной межправительственной руководящей группе по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли рассмотреть прогресс, достигнутый в деле подготовки проекта «дорожной карты» по осуществлению основных положений проекта текста регионального соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли и обсудить дальнейшие шаги в процессе подготовки.

**I. Принципы, из которых исходят в процессе подготовки
проекта «дорожной карты» по осуществлению основных
положений проекта текста регионального соглашения по
упрощению процедур трансграничной безбумажной
торговли**

1. Рабочие группы по правовым и техническим вопросам, и прежде всего Группа по техническим вопросам, со дня своего функционирования в сентябре 2015 года, занимается подготовкой проекта «дорожной карты» по осуществлению основных положений проекта текста регионального соглашения по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли, тогда как Группа по правовым вопросам концентрирует свое внимание на совершенствовании проекта текста регионального соглашения.

* E/ESCAP/PTA/ISG(2)/L.1.



2. В процессе подготовки проекта «дорожной карты» Группа по техническим вопросам отметила, что в статье 13 нынешней версии проекта регионального соглашения по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли (E/ESCAP/PTA/ISG(2)/2) Комитету было предложено разработать комплексный план действий, который должен включать в себя все конкретные меры и мероприятия с четко определенными задачами и графиками их выполнения, что необходимо для создания соответствующих транспарентных и предсказуемых условий для осуществления [Рамочного] соглашения, включая сроки его осуществления соответствующими сторонами. Кроме того, Рабочая группа отметила, что проект «дорожной карты» и смежная документация представляют собой документы, которые призваны содействовать разработке комплексного плана действий и которые останутся предварительными до момента вступления в силу регионального соглашения, когда стороны соглашения (а именно государства, которые подписали и ратифицировали его) встретятся и согласуют их по своему усмотрению. Руководства, образцы, круги ведения и прочая сопроводительная документация, подготовленная Рабочей группой в порядке разработки проекта «дорожной карты», возможно, послужат для заинтересованных сторон справочным материалом.

3. Рабочая группа по техническим вопросам начала свою работу с рассмотрения основных положений нынешнего проекта текста в целях определения предусматривающих их осуществление мер. Такие намеченные меры перечислены ниже.

<i>Статьи</i>	<i>Предусматриваемые меры</i>
Статья 6: Основы национальной политики, благоприятная национальная нормативно-правовая среда и Комитет по безбумажной торговле	Разработка основы национальной политики для безбумажной торговли и создание для нее благоприятной национальной нормативно-правовой среды
Статья 7: Упрощение процедур трансграничной безбумажной торговли и создание «единых окон»	Создание или совершенствование систем безбумажной торговли, включая создание систем «единого окна», в соответствии с соответствующими общими принципами
Статья 8: Трансграничное взаимное признание торговых данных и документов в электронной форме	Достижение договоренностей о взаимном признании торговых данных и документов в электронной форме, поступающих от других сторон на основе по существу эквивалентного уровня надежности
Статья 9: Международные стандарты обмена торговыми данными и документами в электронной форме	Применение международных стандартов и руководящих принципов для обеспечения региональной и глобальной оперативной совместимости в сфере безбумажной торговли
Статья 10: Связь с другими правовыми документами, способствующими развитию трансграничной безбумажной торговли	Обеспечение учета и принятие существующих и уже принятых международно-правовых документов
Статья 11: Правовая основа, определяющая юридическую ответственность	Создание необходимой нормативно-правовой основы для решения конкретных вопросов, касающихся юридической ответственности в деле обеспечения выполнения обязательств
Статья 12: Институциональные механизмы	Создание и обеспечение функционирования органов контроля и оказания поддержки осуществления регионального соглашения
Статья 14: Экспериментальный проект и обмен извлеченными уроками	Инициирование и осуществление экспериментальных проектов
Статья 15: Создание потенциала	Осуществление сотрудничества для оказания технической помощи и поддержки

II. Основные особенности

4. Рабочая группа по техническим вопросам составила проект «дорожной карты», исходя из структуры текущего проекта текста регионального соглашения и по каждому основному положению представила следующую информацию:

- a) цели и меры, изложенные в соответствующих статьях;
- b) задачи и задания, ориентированные на осуществление предусмотренных мер;
- c) намеченные результаты осуществления каждой меры;
- d) функции/обязанности сторон и секретариата:
 - i) коллективные задачи: задачи, которые будут решаться всеми сторонами при поддержке секретариата;
 - ii) индивидуальные задачи: задачи, которые будут решаться каждой из сторон;
- e) соответствующая приоритетность: высокая, средняя и низкая.

5. Рабочая группа по техническим вопросам в предварительном порядке определила приоритетность выполнения задач, входящих в сферу коллективной ответственности. В нижеследующей таблице представлен проект «дорожной карты» и основная информация.

№ Статьи	Меры	Задачи/задания	Результаты	Функции/обязанности	Приоритетность
Статья 6	Цель: Содействовать развитию безбумажной торговли на национальном уровне, для чего обратиться к сторонам с просьбой создать основы национальной политики и благоприятной национальной нормативно-правовой среды				
	Разработка основы национальной политики для безбумажной торговли	Разработка шаблона создания основы эффективной национальной политики	Шаблон будет использоваться сторонами в качестве образца	Коллективная задача	Высокая
		Разработка и осуществление национальной политики безбумажной торговли	Основа национальной политики безбумажной торговли каждой из сторон	Индивидуальная задача	
	Создание благоприятной национальной нормативно-правовой среды	Определение и отбор соответствующих международных нормативно-правовых основ и передовых методов	Перечень соответствующих международных правовых основ и передовых методов	Коллективная задача	Низкая
Приведение национальной нормативно-правовой основы в соответствие с отобранными международными правовыми основами и передовыми методами		Скорректированная национальная нормативно-правовая основа каждой из сторон			
Статья 7	Цель: Содействовать развитию трансграничной безбумажной торговли путем использования или разработки систем безбумажной торговли, включая системы «единого окна»				
	Разработка или совершенствование системы безбумажной торговли, включая	Подготовка руководства для содействия одновременному внедрению национальных и трансграничных систем безбумажной торговли	Руководство	Коллективная задача	Средняя

№ Статьи	Меры	Задачи/задания	Результаты	Функции/ обязанности	Приоритетность
	системы «единого окна», строго в соответствии с общими принципами регионального соглашения	Разработка или совершенствование системы безбумажной торговли строго в соответствии с общими принципами	Руководство	Коллективная задача	Средняя
			Системы безбумажной торговли сторон разработанные или усовершенствованные в соответствии с общими принципами	Индивидуальная задача	
Статья 8	Цель: Создать условия для обмена касающимися торговли данными в электронной форме между странами путем создания механизма взаимного признания				
	Разработка и согласование механизма взаимного признания в интересах обеспечения обмена касающимися торговли данными в электронной форме	Определение критериев удовлетворения требованиям обеспечения по существу эквивалентного уровня надежности	Определенные критерии	Коллективная задача	Высокая
		Разработка типового меморандума о взаимопонимании и соглашения об уровне обслуживания, которые будут использоваться сторонами на двусторонней и многосторонней основе	Типовой меморандум о взаимопонимании и соглашение об уровне обслуживания	Коллективная задача	Низкая
		Применение выработанных критериев взаимного признания	Применение выработанных критериев сторонами	Индивидуальная задача	
Статья 9	Цель: Содействовать использованию международных стандартов и правил для обеспечения совместимости в процессе осуществления безбумажной торговли				
	Отбор и использование соответствующих международных стандартов и правил	Подготовка стратегии внедрения соответствующих международных стандартов, включая отбор соответствующих международных стандартов и правил, которые будут использоваться для создания надежных и безопасных протоколов коммуникации	Стратегия внедрения международных стандартов	Коллективная задача	Средняя
		Участие в разработке соответствующих международных стандартов и передовых методов	Участие сторон в работе соответствующих органов по международным стандартам	Коллективная и индивидуальная задача	
		Применение отобранных международных стандартов и правил	Применение отобранных международных стандартов и правил сторонами	Индивидуальная задача	
Статья 10	Цель: Обеспечить соответствие и совместимость регионального соглашения с региональными и международными правовыми инструментами				
	Обеспечение учета и принятие существующих и уже принятых международных правовых инструментов	Подготовка руководства по обеспечению соответствия процесса трансграничного обмена касающимися торговли данными и документами в электронной форме, региональным и международным законам и положениям, а также передовым методам	Руководство	Коллективная задача	Средняя

№ Статьи	Меры	Задачи/задания	Результаты	Функции/ обязанности	Приоритетность
		Рассмотрение и принятие соответствующих положений международного права, региональных и международных положений и передовых методов	Перечень соответствующих положений международного права, региональных и международных положений и передовых методов	Коллективная задача	Средняя
		Применение отдельных правовых документов или соответствующих положений, предусмотренных правовыми документами	Применение отдельных правовых документов или соответствующих положений, предусмотренных правовыми документами, сторонами	Индивидуальная задача	
Статья 11	Цель: Содействовать созданию отвечающей необходимым требованиям нормативно-правовой основы для решения конкретных вопросов, касающихся юридической ответственности, обеспечения выполнения обязательств, которые могут возникнуть в контексте трансграничного обмена касающимися торговли данными и документами в электронной форме				
	Создание отвечающей необходимым требованиям нормативно-правовой основы для решения конкретных вопросов, касающихся юридической ответственности и обеспечения выполнения обязательств	Подготовка руководства по созданию отвечающей необходимым требованиям нормативно-правовой основы	Руководство	Коллективная задача	Средняя
		Создание правовой основы, определяющей юридическую ответственность	Созданная сторонами правовая основа, определяющая юридическую ответственность	Индивидуальная задача	
Статья 12	Цель: Определить функции и обязанности предлагаемых институциональных органов применительно к осуществлению регионального соглашения				
	Создание и обеспечение функционирования органов контроля и оказания поддержки осуществлению регионального соглашения	Подготовка круга ведения Совета по безбумажной торговле	Круг ведения	Коллективная задача	Средняя
		Подготовка круга ведения Постоянного комитета	Круг ведения	Коллективная задача	Средняя
		Подготовка круга ведения рабочих групп и секретариата	Круг ведения	Коллективная задача	Средняя
Статья 13	Цель: Разработать комплексный план действий с указанием всех конкретных мер и действий, а также намеченных задач и сроков их выполнения				
	Разработка комплексного плана действий	Подготовка перечня критериев правовой готовности		Коллективная задача	Высокая
		Проведение оценки правовой готовности с учетом перечня критериев правовой готовности	Составленный каждой из сторон перечень критериев правовой готовности	Индивидуальная задача	
		Подготовка перечня критериев технической готовности	Перечень критериев технической готовности	Коллективная задача	Высокая
		Проведение оценки технической готовности с учетом перечня критериев технической готовности	Составленный каждой из сторон перечень критериев правовой готовности	Индивидуальная задача	
		Подготовка шаблонов коллективных и индивидуальных планов действий	Шаблоны для коллективных и индивидуальных планов действий	Коллективная задача	Низкая
		Подготовка коллективного плана действий	Коллективный план действий	Коллективная задача	
Подготовка индивидуального плана действий		Индивидуальный план действий	Индивидуальная задача		

№ Статьи	Меры	Задачи/задания	Результаты	Функции/ обязанности	Приори- тетность
Статья 14	Цель: Содействовать разработке и упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли на основе осуществления экспериментальных проектов, касающихся трансграничного обмена торговыми данными и обмена накопленным опытом в процессе осуществления экспериментальных проектов				
	Разработка и осуществление экспериментальных проектов	Подготовка справочной карты трансграничной безбумажной торговли, в которой указаны потенциальные процессы, документы и данные, касающиеся трансграничной безбумажной торговли	Справочная карта трансграничной безбумажной торговли	Коллективная задача	Высокая
		Приоритизация процессов, документов и данных, касающихся трансграничной безбумажной торговли, по экспериментальным проектам	Перечень приоритизированных процессов, документов и данных, касающихся трансграничной безбумажной торговли, по экспериментальным проектам	Коллективная задача	Высокая
		Подготовка руководства по различным вариантам/механизмам внедрения совместимых друг с другом систем безбумажной торговли	Руководство	Коллективная задача	Средняя
		Подготовка типовых меморандумов о взаимопонимании/соглашении применительно к организации двусторонних/многосторонних обменов трансграничными данными	Типовые меморандумы о взаимопонимании/соглашения	Коллективная задача	Средняя
		Подготовка плана разработки технических и правовых руководств, которые будут использоваться в рамках экспериментальных проектов	План по разработке технических и правовых руководств	Коллективная задача	Средняя
		Подготовка стратегии и руководящих принципов, касающихся путей превращения экспериментальных проектов в реальные проекты	Стратегии и руководящие принципы, касающиеся путей превращения экспериментальных проектов в реальные проекты	Коллективная задача	Средняя
		Планирование и осуществление	Осуществленные экспериментальные проекты	Коллективная и индивидуальная задача	
		Подготовка шаблона предоставления отчетности о ходе осуществления экспериментальных проектов Постоянному комитету	Шаблон предоставления отчетности о ходе осуществления экспериментальных проектов	Коллективная задача	Высокая
		Подготовка доклад о ходе осуществления экспериментальных проектов для Постоянного комитета	Доклад о ходе осуществления экспериментальных проектов	Индивидуальная задача	
		Составление списка экспериментальных проектов	Список экспериментальных проектов	Коллективная задача	Средняя
	Подготовка и совершенствование базы данных о передовых методах, опыте и вынесенных уроках	База данных о передовых методах, опыте и вынесенных уроках	Коллективная задача	Средняя	

<i>№ Статьи</i>	<i>Меры</i>	<i>Задачи/задания</i>	<i>Результаты</i>	<i>Функции/ обязанности</i>	<i>Приори- тетность</i>
Статья 15	Цель: Осуществлять сотрудничество между сторонами в процессе предоставления технической поддержки и помощи в интересах содействия переходу к трансграничной безбумажной торговле				
	Сотрудничество в предоставлении технической поддержки и помощи	Определение различных вариантов и механизмов развития потенциала, включая адаптацию стратегий к условиям, сложившимся на национальном, субрегиональном и региональном уровнях	Определенные варианты и механизмы развития потенциала	Коллективная задача	Высокая
		Подготовка руководства относительно путей подачи заявки на предоставление технической поддержки и оказания технической поддержки и помощи	Руководство	Коллективная задача	Высокая
		Подготовка плана привлечения партнеров по развитию к участию в деятельности по развитию потенциала	План привлечения партнеров по развитию	Коллективная задача	Высокая

III. Перечень сопроводительной документации и ход осуществления

б. Впоследствии Рабочая группа по техническим вопросам определила перечень документов, которые необходимы для осуществления намеченных в проекте «дорожной карты» задач, входящих в сферу коллективной ответственности. Информация о перечне сопроводительных документов и ход их подготовки по состоянию на январь 2016 года изложена в нижеследующей таблице.

<i>Задачи</i>	<i>Ход подготовки</i>	<i>Соответствующие статьи</i>
Шаблон разработки эффективной национальной политики	В настоящее время Рабочая группа по техническим вопросам занимается сбором информации о примерах и разработкой первоначального шаблона.	Статья 6
Перечень соответствующих международных правовых основ и передовых методов	Предстоящая работа Руководящей группы по правовым вопросам.	Статья 6
Техническое руководство, посвященное: 1) путям развития и модернизации систем безбумажной торговли, соответствующим общим принципам; 2) содействию одновременному внедрению национальных и трансграничных систем безбумажной торговли; 3) различным вариантам/механизмам внедрения совместимых друг с другом систем безбумажной торговли	Подготовка справочной документации завершена. Рабочая группа по техническим вопросам в настоящее время занимается подготовкой руководства.	Статьи 7 и 14
Критерии удовлетворения требованиям обеспечения по существу эквивалентного уровня надежности	Ожидание разработки; необходим консенсус относительно положений статьи 8. Рабочая группа по техническим вопросам приступила к разработке требований к взаимному признанию в преддверии консенсуса относительно положений статьи 8.	Статья 8

Задачи	Ход подготовки	Соответствующие статьи
Типовой меморандум о взаимопонимании и типовое соглашение об уровне обслуживания применительно к взаимному признанию обмена касающимися торговли данными в электронной форме	Предстоит разработка; ожидание консенсуса относительно положений статьи 8.	Статья 8
Стратегия внедрения международных стандартов	Подготовлен начальный проект. В настоящее время Рабочая группа по техническим вопросам дорабатывает начальный проект.	Статья 9
Руководство по участию в процессе трансграничного обмена касающимися торговли данными и документацией в электронной форме в соответствии с региональными и международными законами и положениями и передовыми методами	Предстоящая работа Рабочей группы по правовым вопросам.	Статья 10
Перечень соответствующих положений международного права, региональных и международных положений и передовых методов	Предстоящая работа Рабочей группы по правовым вопросам.	Статья 10
Руководство по созданию отмечающей необходимым требованиям правовой основы, определяющей юридическую ответственность	Предстоящая работа Рабочей группы по правовым вопросам.	Статья 11
Перечень критериев правовой готовности	Рабочая группа по правовым вопросам провела среди заинтересованных членов предварительный анализ правовой готовности, исходя из действующего перечня критериев, содержащегося в издании ЮННЕкТ ^a <i>Electronic Single Window Legal Issues: A Capacity-Building Guide</i> . ^b («Правовые вопросы системы электронного «единого окна»: Справочник по наращиванию потенциала»). Работа Рабочей группы по правовым вопросам продолжится.	Статья 13
Справочная карта трансграничной безбумажной торговли и перечень приоритизированных процессов документации и данных, касающихся трансграничной безбумажной торговли, по экспериментальным проектам	Подготовлен первоначальный проект. Рабочая группа по техническим вопросам совершенствует первоначальный проект.	Статья 14
Внедрение основы программы обеспечения взаимного признания для определения экономических субъектов, помимо санкционированных экономических субъектов	Предстоящая работа. Рабочая группа по техническим вопросам пока не составила концептуальную записку, которая станет основой для включения ее в качестве новой задачи.	
План подготовки технических и правовых руководств, которые будут использоваться применительно к экспериментальным проектам	Предстоящая работа Рабочей группы по техническим вопросам.	Статья 14
Стратегия и руководство, касающиеся путей по превращению экспериментальных проектов в реальные проекты	Предстоящая работа Рабочей группы по техническим вопросам.	Статья 14
Шаблон представления отчетности о ходе осуществления экспериментальных проектов, списка экспериментальных проектов, базы данных о передовых методах, опыте и вынесенных уроках (включая критерии самооценки)	В настоящее время Рабочая группа по техническим вопросам занимается сбором информации о примерах для определения контрольных показателей.	Статья 14

^a Сеть экспертов Организации Объединенных Наций по безбумажной торговле в Азиатско-Тихоокеанском регионе (<http://unnex.unescap.org/>)

^b <http://www.unescap.org/resources/electronic-single-window-legal-issues-capacity-building-guide>

<i>Задачи</i>	<i>Ход подготовки</i>	<i>Соответствующие статьи</i>
Типовые меморандумы о взаимопонимании/соглашения для организации двустороннего/многостороннего обмена трансграничными данными	Предстоящая работа Рабочей группы по правовым вопросам.	Статья 14
Сопроводительная документация по развитию потенциала, посвященная: 1) вариантам и механизмам развития потенциала, включая адаптацию стратегии с учетом условий, сложившихся на национальном, субрегиональном и региональном уровнях; 2) подготовке руководства относительно путей направления заявки на предоставление технической поддержки и помощи и оказания технической помощи и поддержки; 3) план привлечения партнеров по развитию	Предстоящая работа Рабочей группы по техническим вопросам.	Статья 15

IV. На рассмотрение Руководящей группы

7. Временной Межправительственной руководящей группе по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли предлагается следующее:

а) рассмотреть достигнутый к настоящему времени прогресс, включая работу, проделанную на третьем совещании рабочих групп по правовым и техническим вопросам, проходившем 21-23 марта 2016 года;

б) обсудить дальнейшие шаги в направлении достижения дальнейшего прогресса, включая вопросы, касающиеся сроков и приоритетности осуществления задач, входящих в сферу коллективной ответственности ;

с) выявить дополнительные источники средств и других ресурсов для подготовки проекта «дорожной карты» и соответствующей сопроводительной документации, касающейся упрощения процедур трансграничной безбумажной торговли. С удовлетворением отмечая создание Республикой Корея в 2013 году целевого фонда в поддержку деятельности по упрощения процедур торговли, включая осуществление резолюции 68/3 Комиссии и работу Руководящей группы в рамках резолюции 70/6 Комиссии, Руководящая группа, возможно, обратиться к другим членам с призывом также рассмотреть возможность оказания финансовой и нефинансовой поддержки этим усилиям, направленным на развитие потенциала и содействие привлечению к участию менее развитых стран.